



ЗАЯВЛЕНИЕ-АНКЕТА КАНДИДАТА НА ДОЛЖНОСТЬ В МЕСТНЫЙ СОВЕТ В 2023 ГОДУ

Крайний срок подачи заявления-анкеты: все стороны, которые заинтересованы в выдвижении себя в качестве кандидатов на замещение управленческих должностей в местных советах обязаны подать заявление-анкету и все необходимые документы не позднее 75 дней до дня выборов в местные советы. Заявления-анкеты, полученные после истечения крайнего срока подачи, рассматриваться не будут. Возможность вписать кандидата в бюллетень во время проведения выборов предоставлена не будет. Некоторые сведения, содержащиеся в этом Заявлении-анкете, могут быть затребованы, в соответствии с правилами подачи запросов, предусмотренных законом штата Калифорния о хранении публичной информации (California Public Records Act).

ИНФОРМАЦИЯ О МЕСТНОМ СОВЕТЕ

Наименование (название) местного совета _____ Наименование должности _____

СВЕДЕНИЯ О КАНДИДАТЕ

Имя и фамилия, которые будут вписаны в бюллетень _____ Местоимение, указывающее пол кандидата _____

Имя _____ Фамилия _____

Дата рождения _____ № телефона _____ Адрес электронной почты _____

АДРЕС, ДАЮЩИЙ ПРАВО БАЛЛОТИРОВАТЬСЯ. ЗАПОЛНИТЕ ВСЕ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ВАМ ПОЛЯ.

Место Жительства	Адрес _____ Город/район _____ Код почты _____ Отметьте то, что касается этого адреса: <input type="checkbox"/> владею недвижимостью <input type="checkbox"/> арендую жильё <input type="checkbox"/> у меня нет жилья <input type="checkbox"/> другое: _____
Место Работы	Наименование (название) организации _____ Адрес места работы: _____ Город/район _____ Код почты _____ Отметьте то, что касается этого адреса: <input type="checkbox"/> сотрудник/служащий <input type="checkbox"/> владелец собственности <input type="checkbox"/> другое: _____
Владение Недвижимым Имуществом	Адрес недвижимости _____ Город/район _____ Код почты _____ Отметьте то, что касается этой недвижимости: <input type="checkbox"/> жильё/жилое помещение <input type="checkbox"/> коммерческое помещение <input type="checkbox"/> другое: _____
Общественные Интересы	Термин «человек, представляющий общественный интерес» означает человека (физическое лицо), который участвует в работе некоммерческой общественной организации. Некоммерческая организация должна непрерывно, на протяжении не менее одного года, располагаться в пределах (границах) территории, находящейся в зоне юрисдикции местного совета. Деятельность некоммерческой организации должна быть продолжительной, проверяемой и приносящей пользу жилому району. Коммерческое предприятие не считается общественной организацией. Наименование (название) организации _____ Адрес: _____ Город/район _____ Код почты _____

ДОКУМЕНТЫ

Все кандидаты в местные советы обязаны предоставить документацию, удостоверяющую свою личность, а также документацию, доказывающую их заинтересованность в управленческой должности, на замещение которой они подают заявление. Пожалуйста, перечислите ниже документы, которые Вы прилагаете к этому Заявлению-анкете. Секретариат городского совета не будет хранить в архиве какую-либо документацию, поданную кандидатами или избирателями.

Документ №1 _____ Документ №2 _____

Я подтверждаю, что сведения, предоставленные мной выше, являются правдивыми и соответствуют действительности. Я осведомлен/осведомлена о том, что существуют меры наказания за лжесвидетельство.

Подпись _____

Дата _____

Все кандидаты на замещение должностей в местные советы обязаны, перед утверждением их кандидатуры, согласиться с положениями, которые содержатся в документе «Признание и подтверждение полномочий кандидата на замещение должности в местном совете» («Candidate Board Service Acknowledgment and Affirmation»). Этот документ прилагается к данному Заявлению-анкете. Для получения дальнейшей информации об этом Заявлении-анкете и о том, какая сопроводительная документация считается приемлемой, пожалуйста посетите сайт clerk.lacity.org/ncelections в интернете или позвоните по телефону (213) 978-0444.

ПРЕДВЫБОРНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ КАНДИДАТА НА ЗАМЕЩЕНИЕ ДОЛЖНОСТИ В МЕСТНОМ СОВЕТЕ

Всем кандидатам, как часть процесса подачи регистрационных документов, предоставляется возможность подать предвыборное заявление. При составлении такого предвыборного заявления, каждый из кандидатов должен руководствоваться следующими принципами:

- Текст предвыборного заявления не должен превышать 1000 знаков, включая какой-либо перевод текста. *(пожалуйста, заметьте, что принимается перевод текста только на испанский язык, т.к. наша система не способна распознавать специальные знаки и символы других алфавитов).*
- Если предвыборное заявление печатается, размер шрифта должен быть не менее 12.
- Заявление должно быть подано не позднее 23:59 в 58-й день до дня выборов в Ваш местный совет.
- В тексте заявления не разрешается использовать нецензурные высказывания или комментарии о каком-либо из других кандидатов.

Кандидатам разрешается предоставлять свои фотографии. Бланки предвыборных заявлений от кандидатов можно получить на сайте clerk.lacity.org/ncelections, а также на любом избирательном пункте. Пожалуйста, пишите Ваше предвыборное заявление печатными буквами, поскольку оно будет напечатано и выложено на нашем сайте в интернете.

Заполненное Заявление-анкету, а также обязательные, доказывающие Ваше право баллотироваться документы, следует отправлять по адресу:
City Clerk – Election Division, 555 Ramirez Street, Space 300, Los Angeles, CA 90012
Адрес электронной почты: clerk.election@lacity.org
Телефакс: (213) 978-0376

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ЧЛЕНА ПРАВЛЕНИЯ ПРИ МЕСТНОМ СОВЕТЕ ЖИЛОГО РАЙОНА

РУКОВОДСТВО ДЛЯ КАНДИДАТА НА ВЫБОРАХ

ПРИЗНАНИЕ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОЛНОМОЧИЙ ЧЛЕНА ПРАВЛЕНИЯ

Вступление

Благодарим Вас за интерес, который Вы проявили к обязанностям или за Ваше желание продолжать исполнять обязанности члена правления местного совета жилого района. Вы приняли решение присоединиться к сообществу, члены которого очень преданы своей работе на благо города Лос-Анджелес. У Вас также будет возможность работать в сотрудничестве с замечательными людьми, которые посвящают себя оказыванию помощи своим согражданам. Мы высоко оцениваем принятое Вами решение.

У члена правления местного совета жилого района имеются разносторонние обязанности. Местные полномочные комиссии (далее, «комиссии») разрабатывают направления деятельности и сообщают правила и распорядок работы советов по месту жительства. Одними из таких правил являются правила воспитания и координирования работы лидеров:

<https://empowerla.org/wp-content/uploads/2020/04/NC-Leadership-Oriantation-Policy-2020-01-30.pdf>, которые комиссия одобрила в начале 2020 года. Это правило обязует департамент помощи местным советам города Лос-Анджелес (Department of Neighborhood Empowerment (Empower LA/Department)) заботиться о том, чтобы кандидаты в члены правления местных советов жилых районов знали и понимали свои задачи и обязанности. Комиссия осознаёт, что, возможно, членам правлений при местных советах жилых районов потребуется углублять свои навыки и способности руководить. Подробнее о том, какие курсы Вы обязаны пройти, Вы сможете узнать на сайте департамента <https://empowerla.org/nctrainings/> в интернете.

Если Вас выберут в правление, Вы получите доступ (а во многих случаях, Вы будете также обязаны пройти) необходимое обучение по нескольким направлениям. Вот некоторые из предлагаемых факультативных курсов: искусство общения, основные права и обязанности граждан, парламентские процедуры, создание коалиций и методы разрешения конфликтов. Другие курсы предоставляют возможность научиться создавать команду людей для развития таких положительных отношений друг с другом, в результате которых создается атмосфера объективности и инклюзивности. Развитие у себя таких навыков и закрепление таких понятий помогает членам правления справляться с трудными задачами, решать которые обязано уметь эффективно работающее правление при местном совете в жилом районе.

Кроме обучения, кандидаты в члены правления должны будут пообещать, что они изучат и будут соблюдать все законы, правила, нормы и распоряжки, которые регламентируют работу системы советов жилых районов («систему»), в том числе, правила работы полномочных комиссий, правила работы городского департамента помощи местным советам, а также правила, которыми руководствуется канцелярия города. Каждое из этих ведомств играет отдельную роль в системе советов жилых районов. Следующая ниже информация, а также описание работы комиссии представляет собой процесс ориентирования лидеров и описывает предъявляемые к лидерам требования.

О ценностях. Система местных советов в жилых районах обязуется так координировать работу муниципального правительства города Лос-Анджелес, чтобы функции этого правительства отражали характер различных групп городского населения, чтобы правительство относилось с пониманием и уважением к разнообразию этого населения, и чтобы эти понимание и уважение были частью всей системы управления городом.

О роли местных советов в жилых районах. Роль местных советов состоит в том, чтобы способствовать большему участию граждан в управлении на местах, а также в том, чтобы делать правительство более отзывчивым по отношению к нуждам и потребностям местного населения. В состав местных советов должны входить такие люди, которые представляют интересы разнообразного населения. Также, местные советы должны играть для правительства города роль консультантов по тем вопросам, которые являются особенно важными во вверенных им районах.

Методы и ресурсы, которыми пользуются местные советы в жилых районах для защиты прав населения. Существует множество способов, пользуясь которыми, местные советы оказывают своё влияние на политику городского совета и отстаивают интересы своего населения. Например, местные советы информируют своих представителей в городском совете и докладывают им, от имени населения, о том, как те или иные решения городского совета влияют на население. Члены местных советов могут занимать должности в комитетах или и в полномочных комиссиях. Также, члены местных советов могут принимать участие в группах, предназначенных для поддержки диалога в «системе», как например Альянсы между местными советами в жилых районах.

В чем заключается работа члена правления местного совета? Член правления местного совета, занимая свою должность, должен учитывать несколько обязательных требований, предъявляемых к такой должности. Члены правления имеют доступ к государственным денежным средствам и, поэтому, должны проходить необходимое обучение, должны исполнять нормативы и текущие правила местного совета, должны вовлекать население в свою работу, действуя продуктивно, прозрачно и избегая, при этом, дискриминации. Следующие темы, являются обязательными темами, которые члену правления местного совета нужно изучать:

А. Правила поведения

Б. Этика

В. Методы правильного обращения с денежными средствами

Г. Основы планирования (обязательная тема для членов комитета по планированию)

Д. Разнообразие населения, справедливость, инклюзивность и противодействие дискриминации (постоянно-продолжающееся обучение)

Е. Справедливость на рабочем месте

Ж. Понятия «скрытая дискриминация», принадлежность к тому или иному полу, половая идентичность (такое обучение должно быть на постоянной основе)

Для того, чтобы иметь право голосовать по каким-либо финансовым вопросам, член правления местного совета обязан пройти курс по правилам поведения, курс этики, А ТАКЖЕ курс по правильному

обращению с денежными средствами. Чтобы узнать, требуется ли прохождение других курсов обучения для того, чтобы иметь право голоса в правлении, обратитесь к нормативам Вашего местного совета.

Обязанности членов правлений местных советов. Члены правлений местных советов посвящают своё время этой работе на добровольческой основе. Они вступают в общение с населением, делятся своими знаниями, в качестве экспертов по различным вопросам. В среднем, они уделяют работе в системе местных советов от 10 до 20 часов в месяц. Кроме этого, местные советы дают рекомендательные консультации принимающим решения сотрудникам городского правительства. Таким образом, поскольку местные советы в жилых районах не являются ни принимающими решения органами, ни законодательными органами, они подчиняются соответствующим законам, которые регулируют деятельность департаментов городского правительства и других правительственных органов.

О роли департамента помощи местным советам (Empower LA). Этот департамент выполняет различные функции для поддержки системы местных советов в жилых районах. Основной обязанностью департамента помощи местным советам является предоставление *непосредственной поддержки местным советам*. В дополнение к поддержке местных советов в проведении собраний и в предоставлении обучения, департамент также осуществляет контроль за тем, чтобы правления местных советов выполняли все законы, правила и процедуры, которые регламентируют работу системы местных советов. Департамент также обучает другие департаменты городского правительства, выборных должностных лиц, а также другие заинтересованные стороны тому, как работает система местных советов. Департамент помощи местным советам служит связывающим звеном между местными советами и вышеупомянутыми принимающими решения органами городского правительства. Также, во время предвыборной кампании, департамент помощи местным советам информирует и консультирует по вопросам умения, понимания, поддержания контактов и предоставляет другую предвыборную поддержку.

Какую роль играет городская прокуратура? Отдел юридической помощи местным советам при прокуратуре города (The Office of the City Attorney Neighborhood Council Advice Division (NCAD)) выполняет функции общего юрисконсульта для системы местных советов в жилых районах города. Отдел юридической помощи консультирует местные советы по поводу законов, которые влияют на деятельность местных советов, включая те законы, которые регламентируют «конфликты интересов» (несовместимость должностного положения с личными интересами).

Какую роль играет городской секретарь? Городская канцелярия прописывает нормы, правила и директивы, касающиеся финансирования системы местных советов, а также руководит проведением выборов в местные советы

А. Руководство по проведению выборов в местные советы [гиперссылка]: Справочное руководство по проведению выборов в местные советы и сайт в интернете информируют избирателей, кандидатов, а также других лиц, участвующих в работе местных советов о важных правилах, касающихся процесса выборов в местные советы.

Б. Программа финансирования местных советов Нормы и правила: Программа финансирования местных советов

[<https://clerk.lacity.org/neighborhood-council-funding/funding-trainings-and-workshops>] издает правила и директивы, которые касаются финансирования местных советов.

Основы регулирования

В процессе Вашей работы в системе местных советов, очень важно, чтобы Вы знали, какие законы регулируют ее работу. Среди этих законов, Закон Брауна (the Brown Act), Закон о государственных архивах (the Public Records Act), Закон об Американцах с ограниченными возможностями (the Americans with Disabilities Act), Административные кодексы города Лос-Анджелес (Administrative Codes), Правила работы комиссий, а также действующие правила и нормы местных советов.

Федеральные законы, которые регламентируют работу системы местных советов

- А. Конституция США.** Положения Конституции США, включая свободу слова, которую гарантирует первая поправка, положение о свободе вероисповедания и положение о запрете вмешательства в вероисповедание, могут играть роль в процессе деятельности местных советов, например, в порядке проведения собраний и мероприятий.
- Б. Закон об Американцах с ограниченными возможностями.** Закон об Американцах с ограниченными возможностями (ADA) это – федеральный закон, предназначенный для защиты прав лиц с ограниченными возможностями. Глава II этого закона прописывает правила работы местных правительств и правительств штатов. Эти положения закона могут относиться и к работе местных советов.

Законы штата Калифорния, которые регламентируют работу системы местных советов.

- А. Конституция штата Калифорния.** Конституция штата защищает права людей и ее положения могут относиться к работе местных советов, например, к процедуре проведения собраний и других мероприятий. Среди других положений Конституции, которые относятся к работе местных советов учитывают статью XVI, часть б (запрет на подарки в виде государственных денежных средств), а также Статью I, часть 3 (включая Закон штата Калифорния о государственных архивах (California Public Records Act)).
- Б. Закон штата Калифорния о государственных архивах (California Public records Act).** Закон штата Калифорния о государственных архивах, предоставляющий населению право доступа к государственным архивам. Согласно этому закону, местные советы жилых районов обязаны отвечать на просьбы предоставить документы из архивов местных советов.
- В. Политическая реформа 1974 г. (The Political Reform Act of 1974).** В результате политической реформы 1974 г., в штате был принят закон, целью которого было гарантировать, что у государственных чиновников отсутствует предвзятость, вызванная их личными финансовыми интересами и что государственные чиновники не будут действовать с предубежденностью. Местные советы обязаны подчиняться относящимся к ним положениям этого закона.
- Г. Закон Ральфа М. Брауна (The Ralph M. Brown Act).** Закон Ральфа М. Брауна – это закон штата, согласно определению о законодательных органах которого, местные советы жилых районов обязаны проводить открытые и доступные для населения собрания.

- Д. Правительственный кодекс штата Калифорния, §1090.** Глава 1090 правительственного кодекса штата Калифорния запрещает государственным чиновникам и служащим владеть личными интересами в государственных контрактах. Поскольку местным советам предоставляются ограниченные полномочия давать рекомендации или консультировать по поводу контрактов, которые заключает городское правительство, а также полномочия делать покупки с использованием денежных средств города, эта глава государственного кодекса имеет отношение к работе местных советов.
- Е. Федеральные законы о ведении трудовой деятельности.** Кроме вышеуказанного, местные советы жилых районов обязаны придерживаться законов и норм, запрещающих насильственные действия, половые (сексуальные) домогательства и дискриминацию на рабочем месте.

Городские законы и правила, которые регламентируют работу системы местных советов

- А. Лос-Анджелесская городская хартия.** Департамент помощи местным советам, правление местных советов и общегородская система местных советов в районах города были созданы, согласно Лос-Анджелесской городской хартии. Статья IX, пункты с 900 по 914 имеют отношение к системе местных советов.
- Б. Административный кодекс города Лос-Анджелес.** Административный кодекс Лос-Анджелеса состоит из городских административных и процедурных указов и постановлений. Глава 28 относится к работе системы местных советов. Другие значимые для работы системы местных советов статьи включают в себя статью 5.517 (распоряжение средствами из фонда помощи районам города), статью 10.2.1(b) (финансирование дотаций для потребностей жилых районов), статью 20.36 (о выборах в местные советы), а также статью 22.535 (об общественных приёмных местных советов и о местах проведения их собраний).
- В. Муниципальный кодекс города Лос-Анджелес.** Муниципальный кодекс состоит из указов и постановлений на основе уголовного и регуляторного права. Городской совет принял, в рамках муниципального кодекса, постановления и указы, которые, кроме прочего, касаются указаний местным советам по поводу использования участков земли с определенной целью. Общие правила, касающиеся работы с подрядчиками, прописаны в городской хартии, начиная с пункта 370, а также в административном кодексе, начиная со статьи 10.1.
- Г. Кадровая политика правительства города Лос-Анджелес:** В правительстве города Лос-Анджелес, в котором работают сотрудники с различными биографическими данными, идеями, талантами и опытом работы, предоставляется возможность каждому человеку внести свой, уникальный вклад в жизнь города на своём рабочем месте и оказывать высокого качества, справедливые и равноправные услуги всему населению города. На рабочих местах не разрешаются преследования, домогательства, дискриминация на основании тех признаков человека, которые защищены законом о справедливости в сфере трудоустройства и обеспечения жильём (Fair Employment and Housing Act (FEHA)). Не будут позволяться также и действия, которые мешают правительству города поддерживать в среде своих сотрудников разнообразность,

инклюзивность, справедливость и продуктивность. В отдел по трудовым отношениям при городской прокуратуре могут поступать просьбы расследовать такие вопросы в отношении правлений местных советов. Когда такие случаи происходят, от членов правлений ожидается, что они будут содействовать следствию. Нежелание выполнять требования следствия может стать причиной увольнения департаментом таких членов правления со своих должностей.

- Д. Правила сбора денежных средств (пожертвований).** Постановления правительства города, касающиеся финансирования предвыборных кампаний не относятся к выборам в местные советы районов. Однако, какие-либо пожертвования, которые получают кандидаты, считаются подарками, что может повлиять на кандидатов. От кандидата, получившего пожертвование и победившего в выборах могут потребовать, чтобы он или она взяли отвод. Отвод будет являться обязательным во всех вопросах, в которых донор участвует напрямую или, в вопросах, которые оказывают значимое правомочное воздействие на донора, если сумма подарка от донора равняется пятистам и более долларам (500\$) в течение 12 месяцев до принятия решения о том, кто победил на выборах. Если кандидат в правление является государственным чиновником, например, сотрудником правительства города, который обязан обнародовать такую информацию о себе, то соответствующие, предусмотренные, согласно законам штата и законам города, ограничения относительно сумм подарков, будут применимы к пожертвованиям, которые получил такой кандидат.

Полномочные комиссии в жилых районах

В жилых районах, полномочные комиссии разрабатывают стандарты, а также обнародует нормы и правила, касающиеся работы системы советов. Согласно статье 902 городской хартии Лос-Анджелеса, комиссия отвечает за разработку стандартов и надзор за ними, включая одобрение контрактов и договоров об аренде, а также публикацию норм и правил работы системы советов.

Некоторые важные городские постановления, стандарты и правила работы советов в жилых районах.

А. Основные положения работы общегородской системы советов в жилых районах. В основных положениях описываются задачи и стандарты работы системы советов в жилых районах.

Б. Подзаконные акты местных советов: Подзаконные акты местных советов принимаются для создания письменной и организационной структуры для данного местного совета. Подзаконные акты, кроме прочего, учреждают структуру управления организацией, процессы ее работы и процессы разрешения спорных вопросов.

В. Постоянно действующие правила работы местных советов: Постоянно действующие правила работы местных советов подробно излагают административные процедуры данного местного совета. Установившейся рекомендацией является публиковать постоянно действующие правила на сайте местного совета в интернете, чтобы, таким образом, они были доступны населению.

Г. Процедуры парламентаризма. Правила парламентаризма Робертса. Правила парламентской процедуры Розенберга: Процедуры парламентаризма – это инструменты, помогающие правлениям местных советов работать более плодотворно и эффективно во время

собраний. В подзаконных актах данного местного совета указывается, какой схеме правил парламентаризма подчиняется данный местный совет.

Согласно *Вводному пособию для новых членов полномочных комиссий (2020-1)*, избранные на выборах, а также выбранные члены правлений и кандидаты в члены правлений обязаны подтвердить, что они получили вышеупомянутую информацию и что они согласны исполнять свои обязанности и придерживаться требований, предъявляемых к членам правлений местных советов. Департамент может, для потребностей населения, сохранять списки всех членов правлений и кандидатов в члены правлений, которые дали или тех, которые не дали вышеупомянутые подтверждения.

- Департамент вправе требовать, чтобы новоизбранные члены правлений прошли обязательный вводный курс обучения перед тем, как они приступят к исполнению своих обязанностей. Все обязательное обучение должно быть завершено прежде, чем член правления может приступить к исполнению своих обязанностей.
- Вас могут попросить предоставить Ваши демографические данные. Департамент использует эту информацию для улучшения комплекса услуг, которые он предоставляет местным советам в жилых районах.

Я, нижеподписавшийся (нижеподписавшаяся), подтверждаю, что я прочитал (прочитала), понимаю и соглашаюсь выполнять описанные выше, в документе под названием «Признание и подтверждения полномочий члена правления», правила, законы и нормы».

Подпись

Дата